

## 1 目的 [Our purpose](#)

研究資料や園芸利用素材として学術的採種・採穂等を可能とするため、小笠原諸島自生植物の保護・増殖および有用植物の収集・評価を行っています。加えて、環境学習や観光業にも寄与する公共施設として、一部植物等を展示し、都民や来島者に公開しています。

To enable academic seed collection and harvesting for research materials and horticultural use, we are engaged in the conservation and propagation of native plants of the Ogasawara Islands, as well as the collection and evaluation of useful plants. Additionally, as a public facility contributing to environmental education and tourism, we exhibit some plants to islanders and visitors.

## 2 開園日および開園時間 [Closed day and Opening hours](#)

通年開園とし、開園時間は午前8時30分から午後4時30分までとします。

Open 365 days a year. Opening hours: 8:30 a.m.~4:30 p.m.

ただし、自然災害等の関係で、一部を閉鎖することがあります。

Some areas may be closed due to natural disasters and other reasons.

## 3 入園料 [Admission fee](#)

入園料は無料とします。 Free admission.

## 4 来園方法 [Access](#)

村営バス「農業センター」バス停から徒歩1分。駐車場は3台程度です。

By public transportation: It's a 1-minute walk from the Ogasawara Community Bus 'Nougyou Center' bus stop.

By car or bicycle: Use the parking lots (for 3 cars).

## 5 利用にあたって Rules

以下の注意を守ってご利用ください。

Kindly observe the following rules.

・エリア内は徒歩でご利用ください。自転車を含む車両は駐車場をご利用ください。園内への進入は禁止します。車椅子やベビーカーは、利用可能です。

Vehicles are prohibited. Wheelchair or stroller access is available.

・動植物等はその一部のみでも、採取できません。傷つける行為も禁止です。

Damaging acts and collection of plants or insects are not allowed.

・動植物等へのエサやり、施肥、植え付け、遺棄は禁止です。

Giving food to any animal (including birds), fertilizing plants, planting, and abandoning are prohibited.

・犬等の飼育動物を放さないでください。必ずリードやバッグ等を使用してください。

Pets such as dogs must be on a leash or in a bag.

・飲酒・喫煙はできません。

Alcohol is prohibited. Smoking is prohibited.

・園内に危険物を持ち込んだり、施設を壊したりしないでください。

Carrying dangerous items and destroying garden facilities are not allowed.

・水道を含め園内の設備に触れたり使用したりしないでください。トイレを除き、上水ではありません。

Please do not touch or use any facilities in the garden (e.g. water supply). The only facility available for visitors is the restroom.

・ボール遊び等のスポーツはできません。

No sports activities such as ball games are allowed.

・案内は、説明板や標識、パンフレット等により行っており、説明者は配置していません。ガイドをご希望の方は観光協会等にお問い合わせください。

For tour guide services, please apply through the Ogasawaramura Tourist Association. Our staff do not provide plant explanations.

・許可のない、広告や宣伝・物品販売・イベント開催・撮影会等はできません。

No acts of sales, advertising, promotion, events, or organized photography sessions are allowed without permission.

・園内で発生した事故、トラブル、怪我等、利用者の過失により生じた損害については、一切の責任を負いませんのでご了承ください。

Please be reminded that this garden does not take any responsibility for damage caused by negligence on the part of users that occur within the facility, such as accidents, troubles, injuries, and other reasons.

・その他、職員や現地の指示に従ってご利用ください。

Please follow all warnings and instructions from the staff and notices.